



Distr.
GENERAL

E/CN.4/1983/32/Add.1
12 January 1983

ARABIC



الأمم المتحدة المجلس الاقتصادي والاجتماعي

DIVISION LINGUISTIQUE

Section arabe de traduction

COPIE D'ARCHIVES

Prière de retourner
au bureau E. 4123

لجنة حقوق الانسان

الدورة التاسعة والثلاثون

٣١ كانون الثاني / يناير - ١١ آذار / مارس ١٩٨٣

البند ١٣ من جدول الأعمال المؤقت

مسألة اتفاقية حقوق الطفل

حماية حقوق الأطفال والآباء في حالات انتزاع الأطفال أو احتجازهم

تقرير الأمين العام

إضافة

موجز الاجابات الواردة من الحكومات بموجب
قرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي ٣٩/١٩٨٤ (١)

الصفحة

٢

.....

الكويت

٣

.....

اسبانيا

(١) النصوص الكاملة للمكاتبات الواردة متاحة للاطلاع عليها في ملفات الأمانة العامة

• للأمم المتحدة

الكويت

[الأصل : بالعربية]

[٢٩ تشرين الثاني / نوفمبر
و ٧ كانون الثاني / يناير ١٩٨٢]

تعلن الحكومة أن تشريعها يسيغ كل الحماية على حق الطفل في أن يعيش في طمأنينة في كنف من له الحق قانوناً في رعايته ، سواء كان ولداً أو وصياً أو شخصاً آخر عهد إليه بحفظه .
وبموجب المواد ١٧٨ الى ١٨٤ من قانون الجزاء الكويتي ، حظر باطلاق انتزاع الطفل دون الحادية والعشرين من عمره من بيئته أو من المكان الذي يعيش فيه عادة متى ترتب على ذلك قطع صلة الطفل بأهله الذين لهم الحق في رعايته .

وتعتزم دولة الكويت التعاون مع غيرها من الدول الأعضاء في الأمم المتحدة في سبيل اتخاذ اجراءات وقواعد منع حدوث حالات نقل أو احتجاز الأطفال .

اسبانيا

[الأصل : بالاسبانية]

[٨ تشرين الثاني / نوفمبر
و ٣ كانون الأول / ديسمبر ١٩٨٢]

تعلن الحكومة أنها تشارك في القلق الذي أعرب عنه المجلس الاقتصادي والاجتماعي في قراره ٣٩/١٩٨٢، في ضوء ازدياد عدد حالات الرعايا الاسبان الذين تشملهم أوضاع من هذا النوع، الذي عادة ما ينجم من الزواج بأجنبي * وتلاحظ الحكومة أنها قامت بدور ايجابي في اعداد اتفاقية لاهاي للجوانب المدنية المتصلة باختطاف الأطفال على الصعيد الدولي الذي تعترفه الانضمام اليها، وتضيف أنه سيكون من المناسب الى حد كبير اذا اكملت لجنة حقوق الانسان في دورتها التاسعة والثلاثين أعمالها بشأن وضع اتفاقية حقوق الطفل بغية تحقيق حل عاجل للحالات المشار اليها في قرار المجلس ٣٩/١٩٨٢ *